



Mon film, à quelle heure ?

Chères lectrices, chers lecteurs, nos pages cinéma ne mentionnent plus les horaires des films. En effet, l'équipe du woxx, après maintes discussions, a décidé de ne plus publier les heures des séances et d'affecter le temps gagné par cette mesure à l'amélioration de votre journal. Les horaires des films sont accessibles en ligne ou par téléphone auprès des réseaux de salles. Sur votre smartphone, l'app « KinoLux » fournit l'ensemble des horaires.

Mein Film, um wie viel Uhr?

Liebe Leserinnen und Leser, in unserem Kinoteil fehlen die Spielzeiten der angegebenen Filme. Das woxx-Team hat sich nach langer Diskussion entschieden, diese Informationen nicht mehr zu veröffentlichen und die dadurch gewonnene Zeit, für die generelle Verbesserung unserer Zeitung einzusetzen. Die Spielzeiten der Filme sind online oder telefonisch bei den Kinobetreibern verfügbar. Auf Smartphones kann man über die App „KinoLux“ auf sämtliche Spielpläne zugreifen.

- XXXX = excellent
- XXX = bon
- XX = moyen
- X = mauvais

Commentaires:

- da = David Angel
- lc = Luc Caregari
- cat = Karin Enser
- lm = Raymond Klein
- ft = Florent Toniello
- avt = Anina Valle Thiele
- rw = Renée Wagener
- dw = Danièle Weber

Multiplex:

Luxembourg-Ville  
Utopolis  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

Esch/Alzette  
Utopolis Belval

Luxembourg-Ville  
Cinémathèque

KINO | 07.08. - 11.08.



Filmisches Aufklärungswerk? Die Oscar-prämierte Doku „Citizenfour“ über den US-amerikanischen Whistleblower Edward Snowden läuft ab nächster Woche im Utopia.

extra

The Merry Widow

operetta by Franz Lehár.  
Cast: Renée Fleming, Nathan Gunn and Kelli O'Hara. 165' with one intermission. Met Summer Encores, from the Metropolitan Opera, New York.

Utopia

The great Renée Fleming stars as the beguiling femme fatale who captivates all Paris in Lehár's enchanting operetta, seen in a new staging by Broadway virtuoso director and choreographer Susan Stroman.

Blade Runner: The Final Cut

USA 1982 de Ridley Scott.  
Avec Harrison Ford, Rutger Hauer et Sean Young. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl.  
À partir de 12 ans.

Utopia

Los Angeles en 2019. Les répliquants (des robots à apparence humaine) sont employés sur des chantiers cosmiques. Quatre se sont échappés et se sont infiltrés dans la cité. Deckard, un « Blade Runner » (tueur), est chargé de les abattre. Pour les reconnaître, on sait seulement qu'ils n'ont pas d'affectivité et pas de mémoire.

Casanova Variations

P/F/A/D 2014 von Michael Sturminger.  
Mit John Malkovich, Veronica Ferres und Florian Boesch. 108'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 12.

Utopia

Das Leben des größten Liebhabers der Welt, Giacomo Casanova, aus dem Blickwinkel einer opernhaften Überhöhung und aus dem Blickwinkel einer nüchterner angelegten Verfilmung. Die Mischung soll dazu beitragen, den Facettenreichtum des Menschen Casanova einzufangen. XX Une subtile mise en abyme entre Casanova et John Malkovich sur des airs de Mozart. La réalisation maniérée à l'épaule et l'anglais obligé d'une production internationale détonnent cependant dans ce qui aurait pu être une superbe réussite - malgré l'abattage de Malkovich qui va même jusqu'à pousser la chansonnette, entouré d'excellents chanteurs d'opéra.

summer follies

Belle

GB 2014 von Amma Asante.  
Mit Gugu Mbatha-Raw, Tom Wilkinson und Sam Reid. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopia

Sir John Lindsay ist Captain der königlichen Marine. Als er Vater einer Tochter wird, bittet er seinen Onkel Lord Mansfield, auf das Kind aufzupassen, während er selbst auf See ist. So wächst das Baby schließlich im Haushalt der adligen Mansfields auf - und zu einer Schönheit mit dem Namen Dido Elizabeth Belle heran.

## FILMKRITIK



Deux versions d'Abe Lucas : Là, ça ne va pas très fort...



Par contre ici, il se sent mieux.

WOODY ALLEN

# Un suicide parfait

Luc Caregari

**Raillé par les critiques, « Irrational Man », le nouveau Woody Allen, n'est pourtant pas si mauvais que ça. Surtout que le vieux maître retourne vers des sujets plus sérieux.**

Une petite université bien bourgeoise et bien américaine de la côte Est attend avec impatience le semestre d'été. En effet, le professeur de philosophie invité pour la saison estivale n'est autre qu'Abe Lucas, un aventurier à la réputation sulfureuse. Engagé sur tous les fronts, même humanitaire, activiste politique, grand buveur et coureur de jupons : on dirait une sorte de BHL optimisé.

Cependant, au grand étonnement de la communauté universitaire, le professeur Lucas reste certes un alcoolique mais semble avoir perdu tout goût à la vie. Depuis que sa femme l'a quitté et que son meilleur ami journaliste a explosé sur une mine en Irak, l'absurdité et l'absence de sens de la vie sont devenues ses deux préoccupations principales. Ainsi, il traîne sa carcasse imbibée de scotch à travers les beaux parcs du campus et reste insensible aux charmes de la professeure de chimie Rita et de la belle Jill, étudiante aussi talentueuse que désespérément embourgeoisée qui est tombée

totale sous le charme nihiliste de son professeur. Ce n'est qu'après avoir entendu par hasard une conversation dans un restaurant, au cours de laquelle une femme inconnue se plaint d'un juge injuste qui va lui enlever la garde de ses enfants en raison de la connivence entre ce dernier et l'avocat de son ex-mari, que la vie d'Abe Lucas va changer.

Épris d'un sens supérieur de la justice, il décide de ne pas uniquement changer sa vie, mais aussi celle de la parfaite inconnue qui se plaignait à la table voisine du « diner ». Alors que ses liaisons avec Rita et Jill se concrétisent enfin, une machinerie infernale se met en marche.

Honnêtement, les 20 premières minutes d'« Irrational Man » sont nulles. Tellement insignifiantes même qu'on a tendance à oublier que l'homme derrière cette intrigue et derrière la caméra n'est autre que Woody Allen. On se croirait plutôt dans une sitcom bien kitsch de série B. Ce n'est qu'au moment où l'intrigue bascule que l'on commence à sentir la main du maître.

Car le changement d'attitude entre le pathétique professeur de philosophie qui ne fait rien d'autre que s'apitoyer

sur son propre sort, bloqué dans son écriture ainsi que dans sa libido, et l'homme nouveau qui embrasse la vie à bras ouverts, formule des plans aventureux et s'invente un nouvel avenir ne se produit pas par le miracle de l'amour, ni par le Viagra. Mais par la mise en branle d'une mécanique existentielle - voire existentialiste - qui va lui révéler sa vraie nature d'égoïste imbu de sa personne et sans scrupules. Un Narcisse, un vrai en sorte, qui va finir par se noyer dans son propre reflet.

Si « Irrational Man » grouille de références philosophiques - on s'y bat et débat à coups de Kant, Kierkegaard, Sartre, de Beauvoir et consorts -, le film n'est pourtant pas réservé aux titulaires d'un bachelor en philosophie. Tout au contraire, et c'est là le mérite de Woody Allen, le film tourne toutes ces citations en ridicule et ne fait que les toiser de façon superficielle.

Cela n'empêche pas l'intrigue de poser des questions profondément essentielles et philosophiques sur le sens de la justice et de l'action, et dans un sens plus large aussi sur la politique occidentale de ces dernières décennies. Et comme toujours chez Woody Allen, l'histoire met en avant

l'aveuglement profond de ses personnages principaux, qui ne veulent ou ne peuvent pas accepter les réalités évidentes qui leur font face.

S'y ajoute un casting intéressant et inédit pour Allen. Ce sont surtout les performances de Joaquin Phoenix et d'Emma Stone qui sont à retenir dans les rôles de premier plan, puisqu'ils réussissent malgré les débuts soporifiques du film à lui procurer une dimension plus profonde et juste par la suite.

En somme, « Irrational Man » n'est ni le meilleur, ni le pire film de Woody Allen - mais il est atypique au sens où il ne fait presque aucune référence à d'autres films de l'univers du maître new-yorkais, tout en traitant avec engouement une histoire hors normes.

A l'Utopia.

KINO | 07.08. - 11.08.

**Citizenfour**

USA/D/UK 2014, Dokumentarfilm von Laura Poitras. 114'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

Die Filmemacherin Laura Poitras beschäftigt sich 2013 gerade mit einem weiteren Film über die Auswirkungen der Anschläge am 11. September 2001 und dem daraus entstehenden Krieg gegen den Terror. Da erhielt sie E-Mails von jemandem, der unter dem Synonym „citizenfour“ schrieb und behauptete, Informationen über die Überwachungstätigkeiten der britischen und US-amerikanischen Regierung zu haben. Wie sich später herausstellte, handelte es sich bei dieser Person um Edward Snowden, der mit der Weitergabe von Geheimnissen über Geheimdienstprogramme wie PRISM, Boundless Informant und Tempora einen der größten internationalen Datenschutz-Skandale der Geschichte aufdeckte.

**Die getäuschte Frau**

D/NL/B 2015 von Sacha Polak. Mit Wende Snijders, Sascha Alexander Gersak und Barry Atsma. 86'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 12.

**Utopia**

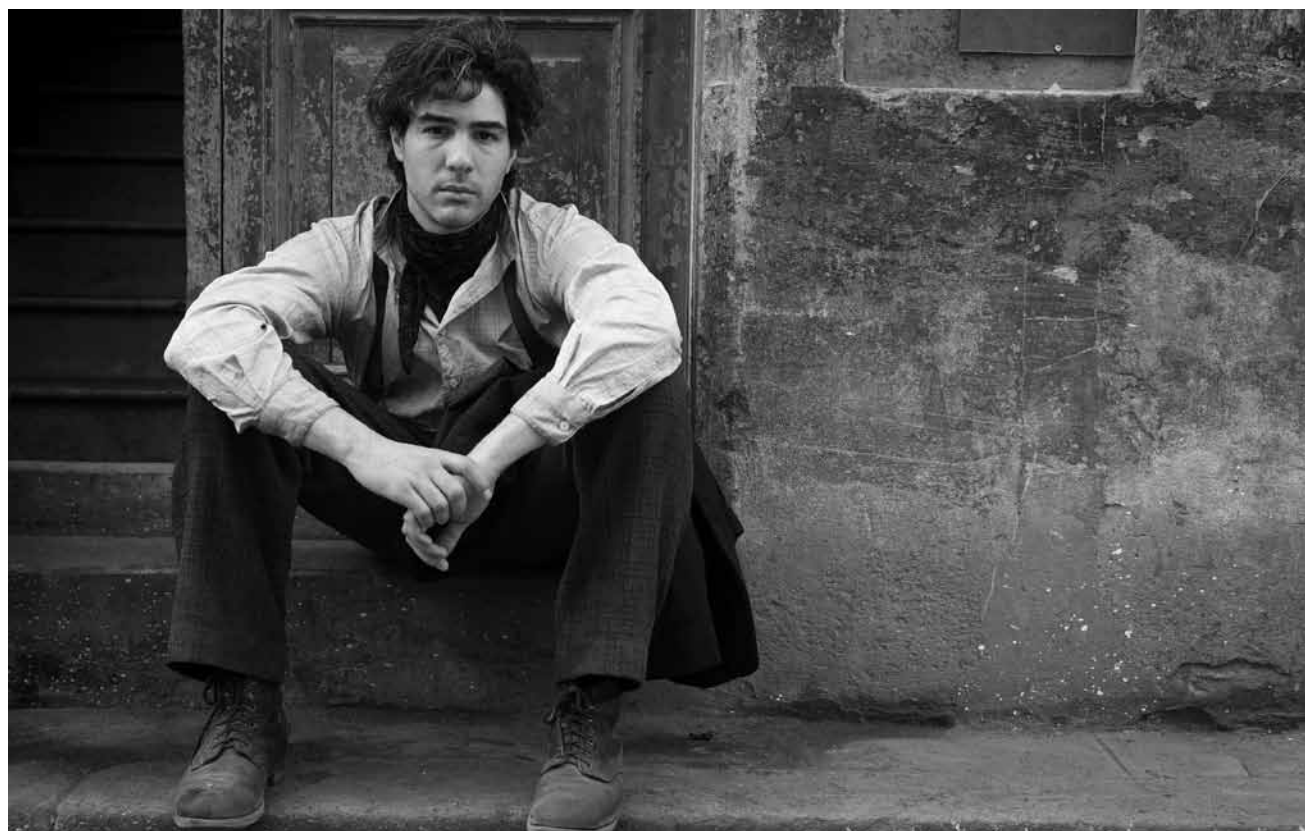
Nina und Boris waren zehn Jahre lang ein Paar, bis Boris eines Tages bei einem tragischen Unfall ums Leben kommt. Doch neben dem anfänglichen Schmerz, die große Liebe ihres Lebens verloren zu haben, muss Nina wenig später auch erkennen, dass sie ihren Partner scheinbar nicht so gut kannte, wie sie immer geglaubt hat. Um die Vergangenheit zu verarbeiten und ihre Gefühle neu zu ordnen, macht sie sich auf eine ziellose Tour durch Europa. Als sie dabei schon bald auf den charmanten deutschen Lkw-Fahrer Matthias trifft, entschließt sie sich dazu, mit ihm mitzureisen. Siehe Artikel S. 18

**Every Thing Will Be Fine**

D/CCN/N/F/S 2015 von Wim Wenders. Mit Charlotte Gainsbourg, James Franco und Marie-Josée Croze. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

An einem verschneiten Winterabend auf einer Landstraße mit schlechter Sicht kommt wie aus dem Nichts ein Schlitten einen Berg hinunter und kracht ungebrems in ein Auto. Der Autofahrer und Buchautor Thomas trägt keine Schuld an dem tragischen



Im dritten Teil von Fatih Akins Serie „Liebe, Tod und Teufel“ versucht der Kultregisseur den Völkermord an den Armeniern filmisch zu verarbeiten. „The Cut“, neu im Utopia.

Unfall. Dennoch stürzt er in ein tiefes Loch und an der emotionalen Last zerbricht letztlich auch die Beziehung zu seiner Freundin Sara. Er sucht Zuflucht im Schreiben, doch als sich sein erstes Buch nach dem Unfall als Hit erweist und Thomas zum gefeierten Autor wird, muss er sich fragen, ob der Preis für seinen Ruhm nicht zu hoch war.

**In Grazia di Dio**

I 2015 d'Edoardo Winspeare. Avec Celeste Casciaro, Laura Licchetta et Anna Boccadamo. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Une famille qui travaille dans une petite entreprise de vêtements pour une grande chaîne du nord de l'Italie se retrouve paralysée par la crise économique.

**Jimi: All Is by My Side**

USA 2014 von John Ridley. Mit André Benjamin, Imogen Poots und Burn Gorman. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia**

Bevor die Legende Jimi Hendrix geboren wurde und sich sein unverkennbarer Gitarren-Sound für immer in die Ohren seines Publikums brannte, tourte er als Jimmy James durch schäbige Clubs in New York und verdingte sich als Aushilfgitarist.

Bei einem dieser Auftritte wird er von Linda Keith gesehen, die sofort erkennt, wie talentiert er ist und welche unvergleichliche Ausstrahlung er besitzt. Sie kauft ihm seine erste Stratocaster und ermutigt ihn, eigene Songs zu schreiben.

**Montage of Heck**

USA 2015, Dokumentarfilm von Brett Morgen. 132'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 12.

**Utopia**

Erste voll autorisierte Dokumentation über den Musiker Kurt Cobain, der sich 1994 im Alter von 27 Jahren das Leben nahm.

**Que viva Eisenstein !**

NL/MEX/FIN/B/F 2015 de Peter Greenaway. Avec Elmer Bäck, Luis Alberti et Maya Zapata. 105'. V.o. angl./esp., s.-t. fr. + nl. À partir de 16 ans.

**Utopia**

En 1931, fraîchement éconduit par Hollywood et sommé de rentrer en URSS, le cinéaste Sergueï Eisenstein se rend à Guanajuato, au Mexique, pour y tourner son nouveau film, « Que Viva Mexico ! ». Chaperonné par son guide Palomino Cañedo, il se brûle au contact d'Éros et de Thanatos. Son génie créatif s'en trouve exacerbé et son intimité fortement troublée. Confronté aux désirs et aux peurs

inhérents à l'amour, au sexe et à la mort, Eisenstein vit à Guanajuato dix jours passionnés qui vont bouleverser le reste de sa vie.

**The Cut**

D/F/PL/I/CDN/T 2014 von Fatih Akin. Mit Tahar Rahim, Simon Abkarian und Makram Houry. 130'. O.-Ton arm. + türk., fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia**

Mardin, 1915: In einer Nacht werden alle armenischen Männer von der türkischen Gendarmerie zusammengetrieben - so auch Nazaret Manoogian, der mit seiner Frau und seinen Zwillingstöchtern im türkischen Teil des Osmanischen Reiches lebt. Der junge Schmied wird gewaltsam von seiner Familie getrennt und in die Wüste entführt, wo er Zwangsarbeit verrichten muss. Als die Arbeiter alle getötet werden sollen, überlebt Nazaret mit durchgetrennten Stimmbändern und befindet sich fortan auf der Flucht.

**The Riot Club**

GB 2014 von Lone Scherfig. Mit Natalie Dormer, Sam Claflin und Douglas Booth. 107'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopia**

Sie sind charmant, stammen aus gutem Hause und gehören zur Elite der Gesellschaft: die Mitglieder des

KINO | 07.08. - 11.08.



Will man Tom Cruise wirklich dabei zusehen, wie er die kriminelle Organisation „das Syndikat“ bekämpft? „Mission Impossible - Rogue Nation“, neu in den Kinos.

Oxfordster „Riot Club“. Wie der Name bereits vermuten lässt, versteckt sich hinter der perfekten Fassade aber auch eine gehörige Portion Skandal. Da werden schon mal Restaurants und Bars in nächtlichen Drogen- und Alkoholexzessen demoliert, nur um den Schaden dann großkotzig in bar zu bezahlen. Als der exklusive Club neue Mitglieder sucht, fällt die Wahl auf die beiden Erstsemester Miles und Alistair.

## programm

### Amy

USA 2015, Dokumentarfilm von Asif Kapadia. 127'. O-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopolis Kirchberg

Amy Winehouse war eine waschechte Ausnahmekünstlerin. Mit persönlichen Songtexten, die sie mit ihrer charakteristischen Soulstimme zum Leben erweckte, begeisterte und berührte die Britin eine weltweite Fangemeinde. Sie verkaufte mehrere Millionen Platten und gewann sechs Grammys. Aber ihre kometenhafte Karriere war nur von kurzer Dauer, schließlich sind ihr die Drogen zum Verhängnis geworden.

✖ Wenn dieser nervige Film also ein Gutes hat, dann dass er zumindest die Schuld der Boulevard-Medien, der Paparazzi und der Plattenindustrie klar herausarbeitet. (avt)

### Ant-Man

USA/GB 2015 von Payton Reed. Mit Paul Rudd, Evangeline Lilly und Corey Stoll. 118'. Ab 6.

### Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Meisterdieb Scott Lang saß im Gefängnis. Damit Lang seine Tochter öfter sehen darf, stellt seine Ex-Frau Maggie eine Bedingung: Der ehemalige Häftling soll sich einen Job suchen und mit dem Gehalt die ausstehenden Unterhaltszahlungen leisten. Als Lang merkt, dass es mit ehrlicher Arbeit mehr als ein Jahr dauern würde, bis er Cassie wiedersehen könnte, entscheidet er sich, auf das Angebot seines ehemaligen Zellengenossen Luis einzugehen und ihm bei einem Einbruch ins Haus des Biochemikers Dr. Hank Pym zu helfen.

### Comme un avion

F 2015 de et avec Bruno Podalydès. Avec Agnès Jaoui et Sandrine Kiberlain. 105'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Michel, la cinquantaine est infographiste. Passionné par l'aéropostale il se rêve en Jean Mermoz quand il prend son scooter. Un jour il tombe en arrêt devant des photos de kayak : on dirait le fuselage d'un avion. C'est le coup de foudre. ✖✖✖ Une subtile comédie au fil de l'eau où la poésie, le cinéma de Renoir fils et la peinture de Renoir père se

tuant son agresseur. Accusée de meurtre, elle est défendue par une jeune avocate, pionnière du droit des femmes en Éthiopie. Leur combat pour la justice commence, mais peut-on défier une des plus anciennes traditions ?

✖ Un mélodrame un peu sirupeux qui étouffe les performances des actrices et acteurs du film - qui restent étonnamment plates et civilisées, jusque dans les moments les plus dramatiques de l'intrigue. (lc)

### Dior and I

F 2014, documentaire de Frédéric Tcheng. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Nommé directeur artistique de la maison Dior en avril 2012, suite au départ précipité de John Galliano, le styliste belge Raf Simons ne dispose que de huit semaines pour lancer sa première collection de haute couture. Le défi se révèle une aventure collective, pleine d'humour et d'émotions, autour de la passion pour un métier et au service de la vision d'un créateur atypique, qui fuit les projecteurs.

mêlent. Bruno Podalydès filme et joue avec l'étonnement d'un gamin cet agréable moment de détente estivale, avec le charme de Sandrine Kiberlain et d'Agnès Jaoui en bonus. (ft)

### Difret

Éthiopie/USA 2014 de Zeresenay Mehari. Avec Meron Getnet et Tizita Hagere. 99'. V.o. amharique, s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

### Utopia

À trois heures de route d'Addis Abeba, Hirut, 14 ans, est kidnappée sur le chemin de l'école : une tradition ancestrale veut que les hommes enlèvent celles qu'ils veulent épouser. Mais Hirut réussit à s'échapper en

### Far from the Madding Crowd

GB/USA 2015 von Thomas Vinterberg. Mit Carey Mulligan, Matthias Schoenaerts und Michael Sheen. 119'. O-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Die fiktive Grafschaft Wessex im Südengland des 19. Jahrhunderts: Bathsheba Everdene ist eine eigenwillige, schöne, junge Frau, die ihre Unabhängigkeit schätzt. Bathshebas Art bleibt den Männern

Trois générations luttent pour leur survie : l'entreprise familiale à Salento doit fermer, la maison est vendue et Adele cherche une issue... « In Grazia di Dio », nouveau à l'Utopia.





## KINO | 07.08. - 11.08.

im Umfeld nicht verborgen und so hat sie gleich drei Verehrer auf einmal, alle unterschiedliche Typen. Da ist der treuherzige, bescheidene Schäfer Gabriel Oak der ältere, wohlhabende Gutsbesitzer William Boldwood und der hübsche, selbstbewusste, rücksichtslose Offizier Frank Troy. **XXX** (...) la version de Thomas Vinterberg convainc grâce au pouvoir d'introspection qui est propre à ce réalisateur versatile, mais aussi à cause des acteurs (...) qui ont trouvé le bon équilibre entre expression des sentiments et crédibilité. (lc)

**Inside Out**

USA 2015, Animationsfilm für Kinder von Pete Docter. 94'. Ab 6.

**Utopia, Utopolis Kirchberg**

Die elfjährige Riley wird aus ihrem bisherigen Leben gerissen, als ihr Vater einen neuen Job annimmt. Diese berufliche Veränderung bringt die Familie nach San Francisco und die Gefühle der Tochter ganz schön durcheinander. Nach dem Umzug haben Riley und ihre Gefühle Probleme mit dem Leben in der fremden Stadt und es geht turbulent zu in der innerlichen Kommandozone ihrer Emotionen.

**XX** On rit souvent, on réfléchit un peu et la morale est un sacré pied de nez au pays où tout doit toujours aller bien. (ft)

**Insidious 3**

USA 2015 von Leigh Whannell. Mit Dermot Mulroney, Stefanie Scott und Angus Sampson. 98'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

Zunächst fühlen sich Sean Brenner und seine Tochter Quinn in ihrer neuen Nachbarschaft in Chicago eigentlich ganz wohl. Quinn verknallt sich prompt in den Nachbarsjungen Hector, der sie ein wenig von der Trauer um ihre tote Mutter Lillith ablenkt. Doch als Quinn das Medium Elise Rainier bittet, für sie in Kontakt zu ihrer Mutter zu treten, kommt es zu einer dramatischen Wendung.

**Irrational Man**

**NEW** USA 2015 de Woody Allen. Avec Emma Stone, Joaquin Pohenix et Meredith Hagner. 98'. V.o., s.-t. all. + fr. À partir de 12 ans.

**Utopia, Utopolis Belval**

Professeur de philosophie, Abe Lucas est un homme dévasté qui a perdu

# Open Air Kino



In dem überdrehten Hochzeitsfilm „Mamma Mia“ dreht sich alles um die Suche nach dem unbekannten Vater. Die US-amerikanische Musikkomödie ist unterlegt mit Sounds von ABBA. An diesem Samstag in der Schlittschuhbahn Galgenberg.

**DIEKIRCH****Jurassic World**

USA 2015 von Colin Trevorrow. Mit Chris Pratt, Bryce Dallas Howard und Nick Robinson. 124'. Ab 12.

**Hof der Grundschule, Sa. 21h30.**

Siehe unter programm.

**Magic Mike XXL**

USA 2015 von Gregory Jacobs. Mit Channing Tatum, Matt Bomer und Joe Manganiello. 115'. Ab 6.

**Hof der Grundschule, Fr. 21h30.**

Siehe unter programm.

**Star Wars**

1977 de George Lucas. Avec Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher et Alec Guinness. 125'. V.o., s.-t. all. À partir de 6 ans.

**Hof der Grundschule, So. 21h30.**

Un empire totalitaire fait régner la terreur dans la galaxie. Un petit groupe de rebelles se soulève.

**The Fault in Our Stars**

USA 2014 von Josh Boone. Mit Shailene Woodley, Ansel Elgort und Willem Dafoe. 125'. Dt. Fass. Ab 6.

**Hof der Grundschule, Mo. 21h30.**

Die 16-jährige Hazel leidet an Schilddrüsenkrebs, der in ihre Lunge übergegangen ist und sie dazu zwingt, einen Sauerstofftank zum Atmen mit sich herumzutragen. In einer Therapiegruppe für jugendliche Krebspatienten lernt sie Augustus kennen, dem in Folge eines Tumors ein Bein amputiert werden musste. Die beiden verlieben sich und schmieden einen kühnen Plan. Sie wollen nach Amsterdam reisen, um dort Hazels Lieblingsautor Peter Van Houten zu treffen.

**ESCH-SUR-ALZETTE****Mamma Mia!**

USA 2008 de Phyllida Lloyd. Avec Meryl Streep, Pierce Brosnan et Amanda Seyfried. 110'. V.f. Pour tous.

**Patinoire du Galgenberg, sa. 21h30.**

C'est en 1999, sur la ravissante île grecque de Kalokairi, que cette aventure romantique commence, dans un hôtel méditerranéen isolé, la villa Donna, tenu par Donna, sa fille Sophie et le fiancé de Sophie, Sky. Juste à temps pour son mariage, Sophie poste nerveusement trois invitations destinées à trois hommes bien différents dont elle pense que l'un d'eux est son père. De trois endroits du globe, trois hommes s'apprêtent donc à retourner sur l'île - et vers la femme - qui les avait enchantés 20 ans auparavant.

KINO | 07.08. - 11.08.

# Programm in den regionalen Kinos ...

## BETTEMBOURG / LE PARIS

Ant-Man  
Le petit prince  
Magic Mike XXL  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

## DIEKIRCH / SCALA

Ant-Man  
Jurassic World  
Le petit prince  
Magic Mike XXL  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation  
Star Wars  
The Fault in Our Stars

## DUDELANGE / STARLIGHT

Ant-Man  
Jurassic World  
La loi du marché  
Le petit prince  
Magic Mike XXL  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation  
Rico, Oskar und das Herzgebreche

## ECHTERNACH / SURA

Ant-Man  
Le petit prince  
Magic Mike XXL  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

## ESCH / ARISTON

Ant-Man  
Kartoffelsalat - Nicht fragen!  
La isla mínima  
Le petit prince  
Minions

## GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Ant-Man  
La loi du marché  
Le petit prince  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

## MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Ant-Man  
Kartoffelsalat - Nicht fragen!  
La isla mínima  
Le petit prince  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

## RUMELANGE / KURSAAL

Ant-Man  
Le petit prince  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

## TROISVIÈRES / ORION

Ant-Man  
Jurassic World  
La loi du marché  
Magic Mike XXL  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

## WILTZ / PRABELI

Ant-Man  
Minions  
Mission: Impossible -  
Rogue Nation

toute joie de vivre. Peu de temps après son arrivée dans l'université d'une petite ville, il entame deux liaisons. D'abord avec Rita Richards, collègue en manque de compagnie qui compte sur lui pour lui faire oublier son mariage désastreux. Ensuite avec Jill Pollard, sa meilleure étudiante, qui devient aussi sa meilleure amie. Si Jill est amoureuse de son petit copain Roy, elle trouve irrésistible le tempérament torturé et fantasque d'Abe, comme son passé exotique. Voir article p. 12

## Jurassic World

USA 2015 von Colin Trevorrow.  
Mit Chris Pratt, Bryce Dallas Howard und Nick Robinson. 124'. Ab 12.

## Orion, Starlight, Utopolis Belval und Kirchberg

22 Jahre nach den Ereignissen in „Jurassic Park“ lockt das Luxus-Resort „Jurassic World“ Besucher aus aller Welt auf eine Insel vor Costa Rica, Dinosaurier von nahem zu erleben. Doch weil Riesenechsen zwar anfangs aufregend sind, das Publikum aber irgendwann alle von ihnen kennt, wird ein Raubtier gezüchtet, das es in der Natur nie gab: der Indominus Rex. Die riesige Kreatur soll die größte Attraktion von „Jurassic World“ werden - und wird zur größten Bedrohung.

✖ Les inconditionnels de la première heure jubileront, mais ceux qui voudraient trouver une étincelle de nouveauté parmi des effets numériques certes impeccables pourront passer leur chemin. (ft)

## Kartoffelsalat - Nicht fragen!

D 2015 von Michael David Pate.  
Mit Torge Oelrich, Bianca Heinicke und Dag Bee. 81'. O.-Ton. Ab 12.

## Ariston, Ciné Waasserhaus, Utopolis Belval und Kirchberg

Leo Weiß hat weder gute Noten, noch die Anerkennung seiner Mitschüler. Von seinen Eltern wird er daher an eine andere Schule geschickt, wo dem jungen Mann der Neuanfang gelingen soll. Doch auch dort findet er nur schwer Kontakt - und verliebt sich ausgerechnet in die Ober-Tussi „Perle“, die ihre Zeit zum großen Teil in Fitness- und Sonnenstudios sowie vorm Spiegel verbringt. Dann aber bricht ein Virus aus, das selbst den Biolehrer ratlos zurücklässt.

## La isla mínima

E 2015 d'Alberto Rodríguez.  
Avec Raúl Arévalo, Javier Gutiérrez et Antonio de la Torre. 104'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

## Ariston, Ciné Waasserhaus, Utopia

Deux flics que tout oppose, dans l'Espagne post-franquiste des années 1980, sont envoyés dans une petite ville d'Andalousie pour enquêter sur l'assassinat sauvage de deux adolescentes pendant les fêtes locales. Au cœur des marécages de cette région encore ancrée dans le passé, parfois jusqu'à l'absurde, et où règne la loi du silence, ils vont devoir surmonter leurs différences pour démasquer le tueur.

✖✖✖ Thriller pessimiste, profitant d'images magnifiques et d'une mise en scène très douée. (lc)

## La loi du marché

F 2015 de Stéphane Brizé. Avec Vincent Lindon, Yves Ory et Karine De Mirbeck. 93'. V.o. À partir de 6 ans.

## Cinémaacher, Orion, Starlight, Utopia

À 51 ans, après 20 mois de chômage, Thierry commence un nouveau travail qui le met bientôt face à un dilemme moral. Pour garder son emploi, peut-il tout accepter ?

✖ Trop hésitant pour exprimer un message clair, le film patauge dans sa propre sauce. (lc)

## FILMFLOP

### Le petit prince

Inadaptable, l'œuvre maîtresse de Saint-Exupéry ? On pourrait le croire, tant Mark Osborne la contourne, ne gardant sous forme d'histoire dans l'histoire que des extraits. Leur belle animation stop motion contraste avec la désormais habituelle 3D utilisée pour l'histoire principale. Mais tout est tellement simplifié dans cette plaisante fantaisie qu'on peine à y retrouver l'intensité du conte philosophique. Mieux vaut relire l'intemporel « Petit prince » que voir ce énième film d'animation où manque un petit grain de folie, celui d'un studio Pixar par exemple.

Dans la plupart des cinémas

Florent Toniello



d'solidariteit: de geste, deen zielt !

www.astm.lu

**astm**

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

## KINO | 07.08. - 11.08.

**Le petit prince**

F 2015, film d'animation pour enfants de Mark Osborne. 108'.

**Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval, Utopolis Kirchberg**

Nouvelle adaptation en cinéma d'animation du célèbre conte philosophique de Saint-Exupéry : un pilote atterrit d'urgence dans le désert et y rencontre un étrange petit prince. Voir filmflop ci-contre.

**Love**

F 2015 de Gaspar Noé. Avec Karl Glusman, Aomi Muyock et Klara Kristin. 134'. V.o. angl., s.-t. fr. + nl. À partir de 18 ans.

**Utopolis Kirchberg**

Au cours d'une longue journée pluvieuse, Murphy va se retrouver seul dans son appartement à se remémorer sa plus grande histoire d'amour, deux ans avec Electra. Une passion contenant toutes sortes de promesses, de jeux, d'excès et d'erreurs.

**Magic Mike XXL**

USA 2015 von Gregory Jacobs. Mit Channing Tatum, Matt Bomer und Joe Manganiello. 115'. Ab 6.

**Le Paris, Orion, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Nachdem Mike Star der „Cock Rocking Kings of Tampa“, vor drei Jahren seine Stripperkarriere beendete, wollen auch seine Kollegen das Handtuch werfen. Für ihren Abschied vom Showbusiness haben sie sich etwas ganz Besonderes überlegt. Sie wollen ihre angestammte Bühne in Tampa verlassen und mit einem phänomenalen Auftritt in Myrtle Beach ihre Abschiedsvorstellung geben. Dabei darf auch der legendäre Magic Mike nicht fehlen.

**Minions**

USA 2015 Animationsfilm für Kinder von Pierre Coffin und Kyle Balda. 91'. Ab 6.

**Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Die Minions gibt es schon seit Anbeginn der Zeit und die kleinen, gelben Helferlein sehen den einzigen Zweck ihrer Existenz darin, einem Bösewicht zu dienen. Doch immer wieder sterben ihnen die Meister vor



Dans « Pixels », inspiré d'une courte vidéo qui a fait le buzz sur l'internet en 2010, les envahisseurs sont des personnages de jeux vidéo. Aux Utopolis Belval et Kirchberg.

der Nase weg - und die tollpatschigen Wesen tragen meistens eine gewisse Mitschuld. Doch ohne Aufgabe sind die Kleinen todunglücklich und als ihnen die Bösewichte ausgehen, ziehen sie sich in die Antarktis zurück und verharren dort bis schließlich in den 1960er Jahren der mutigste Minion und zwei Gefährten den Entschluss fassen, einen neuen Meister zu suchen.

**Mission: Impossible - Rogue Nation**

**NEW** USA 2015 von Christopher McQuarrie. Mit Tom Cruise, Simon Pegg und Jeremy Renner. 131'. Ab 12.

**Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Unterwegs ist das Quartett dieses Mal unter anderem in London. Die Gruppe bekämpft die Verbrecherorganisation The Syndicate, die den Geheimdienst IMF vernichten will.

**Mr. Holmes**

GB 2015 von Bill Condon. Mit Ian McKellen, Milo Parker und Laura Linney. 104'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

Sherlock Holmes hat es mittlerweile auf stolze 93 Jahre gebracht und lebt

zurückgezogen in seinem Landhaus in Sussex. Über Heldengeschichten, die im Kino über ihn berichtet werden, kann der in die Jahre gekommene Meisterdetektiv nur den Kopf schütteln, ist doch das meiste glattweg erfunden. Nie trug er die legendäre Kappe und überhaupt bevorzugte er schon immer Zigarren. Tagsüber widmet er sich nun der Bienenzucht und weist den Sohn seiner Haushälterin Mrs. Munro in die Geheimnisse der Imkerei ein. Die beiden sind die einzigen, die er in seiner Nähe duldet.

✖✖ « Mr. Holmes » est un petit joyau cinématographique qui fait du bien à voir, surtout en pleine saison estivale et donc plutôt creuse. (Ic)

**Nos futurs**

F 2015 de Rémi Bezançon. Avec Pio Marmaï, Pierre Rochefort et Mélanie Bernier. 97'. Vo. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Deux amis d'enfance, qui s'étaient perdus de vue depuis le lycée, se retrouvent et partent en quête de leurs souvenirs.

**Ostwind 2**

D 2015 von Katja von Garnier. Mit Hanna Binke, Jannis Niewöhner und Jürgen Vogel. 108'. O.-Ton. Ab 6.

**Utopia**

Nichts macht Mika mehr Freude, als Zeit mit ihrem geliebten schwarzen Hengst Ostwind zu verbringen. Daher ist sie glücklich, sich in den wieder rund um die Uhr um das Tier kümmern zu können. Doch einen ersten Schock erlebt sie, als sie merkwürdige Wunden an Ostwinds Bauch entdeckt. Als sie dann noch erfährt, dass der Reiterhof ihrer Oma Maria, vor dem Bankrott steht, entschließt sie sich dazu, an einem Pferdeturnier teilzunehmen, bei dem Preisgeld winkt.

**Paper Towns**

USA 2015 von Jake Schreier. Mit Nat Wolff, Cara Delevingne und Halston Sage. 109'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

Seit seiner Kindheit verbindet Quentin mit dem geheimnisvollen Nachbarsmädchen Margo ein Geheimnis: Damals fanden sie zusammen die Leiche eines Selbstmörders und noch am gleichen Abend war Margo an Quentins Fenster geschlichen, um ihm die Schlüsse aus ihren Nachforschungen zu präsentieren. Neun Jahre später haben sich die beiden längst auseinandergelebt, doch dann steht Margo erneut, als Ninja verkleidet, vor seinem Fenster. Sie will losziehen, um sich an denjenigen zu rächen, die sie enttäuscht haben.



## FILMKRITIK

KINO | 07.08. - 11.08.



Sucht in der Trickerszene Halt, bleibt aber mit ihrem Schmerz allein.

SACHA POLAK

## Stille Totenklage

Anina Valle Thiele

**„Zurich“ ist das Porträt einer getäuschten Frau, die an dem Tod ihres Mannes und seinem Betrug zugrunde geht. Ein Roadmovie der besonderen Art.**

Das schrille Pink der Namen im Vorspann lässt einen an Filme der 1980er Jahre denken. Grell springt einem das Wort „Zurich“ entgegen. Doch poppig sind in Sacha Polaks zweitem Drama allein die Farben. Sie stehen in Kontrast zu dem dominierenden Grau der Stimmung der Hauptfigur Nina (Wende Snejders), die um ihren bei einem Unfall umgekommenen Geliebten Boris trauert. - Ein Verlustschmerz, mit dem sie allein steht und zu dem sich noch der Schock über einen Betrug gesellt. Denn der LKW-Fahrer Boris hatte neben Nina und ihrer gemeinsamen Tochter noch eine andere Familie, die ebenfalls nichts von seinem Doppelleben wusste.

Das Thema des Films ist ähnlich wie in „Hemel“, dem gefeierten Filmdebüt der in England geborenen Regisseurin, das eine pathologische Vater-Tochter-Beziehung nach dem Tod der Mutter beschreibt und 2012 bei der 62. Biennale den Fipresci-Preis gewann. Auch in „Zurich“ - in der deutschen Fassung: „Die getäuschte Frau“ - geht es um Gefühle in der Folge des Verlusts eines Menschen. Mehr noch, „Zurich“ zeigt mit Nina eine Frau, der das Leben entgleitet, weil der Schmerz sie zerfrisst. Denn Nina steht neben sich, lebt wie in einer Zwischenwelt und sucht Halt

an Bezügen der Vergangenheit, die sie an den Verstorbenen erinnern.

Kopflos treibt sie umher, sucht Unterschlupf in der Trickerszene - geplagt von den Erinnerungen an Boris. Ein Verhältnis mit dem geschiedenen Lastwagenfahrer Matthias (Sascha Alexander Gersak) dient so nur als Ersatz. Bei Matthias sucht sie den Verstorbenen und kann in der kurzen Liaison nur episodisch Lust und Freude finden. Von dem sie zerfressenden Schmerz kommt sie nicht los. „Man kann sich von Leuten so viel nehmen, bis nichts mehr da ist - bei mir ist nichts mehr“, bricht es schließlich aus Matthias heraus, bevor er Nina abschüttelt und sie ihrer Selbstzerstörung überlässt, weil er nichts von ihr zurückbekommt. Das Ganze mag als Plot abgedroschen klingen, doch vermag Polak Ninas Zwischenwelt in eindrucksvollen surrealen Bildern festzuhalten. Überhaupt lebt der Film von seinen feinsinnigen Einstellungen, sieht man immer wieder Ninas leeren Blick im Spiegel des Lastwagens oder ihres eigenen Autos.

Eine Chronologie ist nur schwer auszumachen, folgt der nur 89 Minuten lange Film doch einer eigenwilligen Regie. Polak lässt ihn mit dem zweiten Teil beginnen, um danach im ersten Teil, „Boris“ übertitelt, die Hintergründe des Todes der männlichen Hauptfigur zu beleuchten. Und trotzdem bleibt bis zuletzt Ungewissheit zurück, nimmt man den Film wie

durch einen Filter wahr und fühlt sich streckenweise gar an David Lynchs mysteriösen Road-Movie „Mulholland Drive“ erinnert, wenngleich die Figuren keiner US-amerikanischen Ästhetik folgen sondern zumindest äußerlich angenehm unprätentiös wirken und obwohl der Plot deutlich weniger verschachtelt ist. Auch das Sprachenmischmasch aus Niederländisch, Deutsch und Englisch kommt in „Zurich“ ganz selbstverständlich rüber und wirkt in keinem Moment aufgesetzt.

Letztlich sind es aber Polaks poetische Bilder, wie das der Lastwagenkolonne, die mit wehendem schwarzen Trauerflor an den Spiegeln an dem Friedhof vorbeifährt, die „Zurich“ zu einem - gleichsam beklemmenden - Genuss machen. Und es ist zweifellos Wende Snejders, in den Niederlanden eine bekannte Sängerin, die in Zurich zum ersten Mal auf der Leinwand zu sehen ist und die Figur der Nina großartig spielt.

Und obschon es sicher Stimmen geben wird, die diese Figur als schwach und unemanzipiert einschätzen werden, weil sie sich, gelähmt von ihrem Schmerz, in Abhängigkeiten manövriert und sich im Leben aufgibt, ist Polaks weiblicher Blick auf sie an keiner Stelle abwertend. Gerade ihr Blick auf Nina dürfte es sein, der die ZuschauerInnen für ihre Figur einnimmt.

Im Utopia

### Pixels

USA 2015, Animationsfilm von Chris Columbus. 100'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Außerirdische nutzen real gewordene Versionen von Kultfiguren aus 1980er-Jahre-Videospielen, um eine Invasion der Erde zu starten, da sie Aufnahmen jener alten Spiele zu Gesicht bekommen und diese als Kriegserklärung der Menschen missinterpretiert haben. Die Menschheit ist schnell überfordert von den angreifenden Videospielfiguren, das herkömmliche Militär ist machtlos.

### Poltergeist

USA 2015 von Gil Kenan. Mit Sam Rockwell, Rosemarie DeWitt und Jared Harris. 94'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

### Utopolis Kirchberg

Nachdem Eric Bowen seinen Job verloren hat, muss er mit seiner Frau Amy sowie den Kindern Kendra, Griffin und Madison in eine andere Stadt ziehen. In ihrem neuen Heim beginnen sich schon bald seltsame Vorfälle zu häufen und schließlich überschlagen sich die Ereignisse und die kleine Madison verschwindet. Die panischen Bowens setzen ihre letzte Hoffnungen auf die Parapsychologin Dr. Brooke Powell und den TV-Moderator Carrigan Burke, der die Sendung „Haunted House Cleaners“ präsentiert.

### Rico, Oskar und das Herzgebreche

D 2015, Kinderfilm von Wolfgang Groos. Mit Anton Petzold, Juri Winkler und Karoline Herfurth. 95'. O.-Ton.

### Starlight, Utopia

Rico und sein bester Freund Oskar, die kleinen Detektive, sind zurück. Sie verbringen mehr Zeit zusammen als jemals zuvor, denn Oskars Papa hat seinen Sprössling in die Obhut von Ricos Mutter Tanja gegeben und sich selbst eine Auszeit vom Familienleben genommen. Oskar hat derweil seinen charakteristischen Helm abgelegt und gegen eine Sonnenbrille eingetauscht, da die zwei Ermittler jetzt inkognito unterwegs sind. Ihr Spürsinn wird alarmiert, als Ricos Mutter beim Bingo gewinnt, ohne eine einzige Zahl richtig zu haben.



## KINO | 07.08. - 11.08.

**Self/Less**

USA 2015 von Tarsem Sing.  
Mit Ryan Reynolds, Ben Kingsley und Natalie Martinez. 116'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Als Damian Hale, ein milliardenstarker Industrieller, die Diagnose bekommt, dass er unheilbar an Krebs erkrankt ist, verfällt er nach kurzer Trauer in sein übliches Verhaltensmuster: Er nutzt seine Privilegien, um sich Lebenszeit zu erkaufen. Albright, Strippenzieher einer elitären Geheimorganisation, macht Hale mit einem „Shedding“ genannten Verfahren vertraut, bei dem der Geist des Kranken in den gesunden Körper eines anderen Mannes verpflanzt wird.

**Shaun the Sheep Movie**

USA/F 2015, Animationsfilm von Mark Burton und Richard Starzack. 85'. Ohne Worte. Für alle.

**Utopia**

Shaun hat sich in den Kopf gesetzt, sich selbst und den anderen Schäfchen endlich einmal einen freien Tag zu verschaffen. Doch der Versuch, den Bauern einen Tag lang unversehrt ins Land der Träume zu schicken, geht gründlich schief. Statt friedlich in seinem Wohnwagen zu schlafen, landet der Farmer versehentlich in der großen Stadt, als sein Gefährt ins Rollen gerät und bergab mitten in den Großstadtschlingel saust.

Die detailversessenen Filmemacher der Aardman Studios lassen zur allgemeinen Erheiterung keinen Slapstick-Gag aus und zünden ein 85-minütiges Feuerwerk aus guten Einfällen. Damit zementieren sie nicht nur den Kultstatus ihres klugen Schafs, sondern machen auch den Kinobesuch zu einem Genuss erster Güte. (cat)

**Southpaw**

USA 2015 von Antoine Fuqua.  
Mit Jake Gyllenhaal, Rachel McAdams und Forest Whitaker. 123'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Halbschwergewichts-Weltmeister Billy Hope ist auf dem Gipfel des Erfolgs. Doch dann wirft ihn der tragische Tod seiner Frau Maureen aus der Bahn. Billy verliert sich in Alkohol und Drogen, bis ihm schließlich das Sorgerecht für seine Tochter und sein Haus weggenommen werden. Als er ganz am Boden angekommen zu sein scheint, bittet er den ehemaligen Boxer Tick ihn zu trainieren.

**Ted 2**

USA 2015 von Seth MacFarlane.  
Mit Marc Wahlberg, Amanda Seyfried und Jessica Barth. 115'. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Der kiffende, saufende und fluchende Teddybär Ted und sein bester Freund John Bennett sind zurück. Letzterem

kommt nach Teds Hochzeit eine ganz besondere Rolle zu. Weil Ted und seine menschliche Frau nun Eltern werden wollen, die Biologie den Zeugungsakt zwischen Mensch und Teddybär jedoch unmöglich macht, soll John Samen spenden. Abseits dessen bliebe aber auch noch eine weitere Hürde zu überwinden: Damit Ted Papa sein darf, muss er beweisen, dass er eine waschechte Person ist.

**Terminator: Genisys**

USA 2015 von Alan Taylor. Mit Arnold Schwarzenegger, Jason Clarke und Emilia Clarke. O.-Ton, fr. + dt. Ut. 126'. Ab 12.

**Utopolis Belval, Utopolis Kirchberg**

Im Jahr 2029 kämpft der Rebellenanführer John Connor gegen die Übermacht des Skynet-Maschinenimperiums. Er schickt seinen loyalen Freund Kyle Reese zurück ins Jahr 1983, um seine Mutter Sarah Connor vor einem Killer-Roboter zu beschützen und so die Zukunft der Menschheit sicherzustellen. Doch als Kyle Reese im Los Angeles der 1980er ankommt, muss er feststellen, dass die erwartete Vergangenheit nicht mehr existiert.

Voici donc un nouveau volet de la saga Terminator pas à la hauteur de l'original. Difficile de s'y retrouver dans le scénario avec les nombreux allers-retours dans le temps, mais l'essentiel n'est pas là : les fans de Governor souriront aux répliques cultes, et tant pis pour les deux heures

d'effets spéciaux incessants qui ne laissent guère de place au jeu des acteurs. (ft)

**While We're Young**

USA 2014 von Noah Baumbach.  
Mit Ben Stiller, Naomi Watts und Amanda Seyfried. 94'. O.-Ton., fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia**

Josh und Cornelia, beide Mitte 40, sind verheiratet und leben in Brooklyn. Es geht ihnen nicht schlecht, aber ihr Leben empfinden die zwei trotzdem als eher dröge. Kinder haben sie keine. Als ihre Freunde nach und nach Sprösslinge in die Welt setzen, verbringen Josh und Cornelia zunehmend mehr Zeit mit Jamie und Darby, einem Hipster-Pärchen, das zwanzig Jahre jünger ist.

**Woman in Gold**

GB 2015 von Simon Curtis. Mit Helen Mirren, Ryan Reynolds und Daniel Brühl. 110'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Gustav Bloch und seine Großfamilie werden nach dem Einmarsch der Nationalsozialisten 1938 in Wien enteignet - die Nazis berauben die jüdische Familie ihrer Kunstsammlung und vertreiben sie aus der Stadt. Blochs Tochter Maria Altmann wird in den USA ansässig. Gut 50 Jahre später beschließt sie, zurückzuholen, was rechtmäßig ihr gehört. Vor allem das wertvolle Gemälde „Goldene Adele“ will sie wieder in den Besitz ihrer Familie bringen.

**x + y**

**NEW** GB 2015 von Morgan Matthews.  
Mit Asa Butterfield, Rafe Spall und Sally Hawkins. 111'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

Nathan versagt komplett, wenn es darum geht, mit seiner sozialen Umwelt zu interagieren. Doch dafür schlummert in dem introvertierten Jungen ein Mathe-Talent. Erst der unkonventionelle Lehrer Mr. Humphreys schafft es, zu dem Jungen durchzudringen und bringt ihn dazu, dass Nathan an einer internationalen Mathe-Olympiade in Taipeh teilnimmt. Doch was ihn hier erwartet, damit hatte niemand gerechnet: Die Irrationalität der Liebe ...

A beautiful mind reloaded? „x + y“ zeigt die Welt des Jugendlichen Mathegenies Nathan. Neu im Utopia.



## CINÉMATHEQUE 10.08 - 13.08.

## cinémathèque

## Prizzi's Honor

USA 1985 de John Huston.  
Avec Jack Nicholson, Kathleen Turner  
et Robert Loggia. 129'. V.o., s.-t. fr.  
D'après Richard Condon.

Lun, 10.8., 20h30.

Protégé d'un puissant Don de la mafia, Charley Partanna s'éprend d'une jeune femme qui est en réalité une tueuse à gages.

Jusqu'en septembre,  
pas de séances  
le week-end à la  
Cinémathèque.

## Beetlejuice

USA 1988 de Tim Burton. Avec Michael Keaton, Geena Davis et Alec Baldwin. 92'. V.o., s.-t. fr.

Mar, 11.8., 20h30.

Avec l'aide d'un fantôme farfelu, un homme et une femme, récemment décédés, tentent de faire fuir les nouveaux occupants de leur ancienne demeure.

## Sons of the Desert

USA 1934 de William A. Seiter.  
Avec Stan Laurel, Oliver Hardy et Charlie Chase. 70'. V.o., s.-t. fr.

Mer, 12.8., 20h30.

Stan et Oliver, respectables bourgeois, veulent aller à Chicago où doit se tenir l'assemblée générale de leur confrérie, les Fils du désert. Pour pouvoir s'y rendre sans sa femme, Oliver feint



La pulpeuse Jessica Rabbit fait chavirer les cœurs des toons comme des humains dans « Who Framed Roger Rabbit ? », jeudi à la Cinémathèque.

d'être malade. Le médecin, complice, lui prescrit une croisière à Honolulu. Comme Mme Hardy ne supporte pas le bateau, elle laisse son mari partir avec l'indispensable Laurel. Mais le bateau sur lequel ils étaient censés embarquer coule.

## Who Framed Roger Rabbit?

USA 1988 de Robert Zemeckis.  
Avec Bob Hoskins et Christopher Lloyd. 103'. V.o., s.-t. fr.

Jeu, 13.8., 20h30.

Dans la ville de Toontown vivent des personnages de dessin animé. Parmi ceux-ci, le lapin Roger se voit apporter par un détective humain les preuves de l'infidélité de sa femme Jessica.

## Open Air Cinéma @ cour des capucins



Le duo Carole Lombard et Jack Benny s'en donne à cœur joie dans une comédie classique bien plus fine que de la simple propagande antinazie. « To Be or Not to Be », d'Ernst Lubitsch, dans la cour des Capucins ce vendredi.

## To Be Or Not To Be

USA 1942 d'Ernst Lubitsch.  
Avec Jack Benny, Carole Lombard et Robert Stack. 99'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 7.8., 21h30.

À Varsovie en 1939, tandis que le grand acteur Joseph Tura attaque le monologue d'Hamlet, « To be or not to be », le lieutenant d'aviation Sobinski quitte son fauteuil pour rejoindre la belle épouse

de Tura, Maria. La guerre éclate. Sobinski est envoyé à Londres. Il tente de faire parvenir un message à Maria par l'entremise du professeur Siletsky.

## The Big Lebowski

USA 1998 de Joel Coen. Avec Jeff Bridges, John Goodman et Julianne Moore. 117'. V.o., s.-t. fr.

Sam, 8.8., 21h30.

Un jour, Jeff Lebowski est pris pour un autre Lebowski, un milliardaire. Jeff se fait alors passer à tabac par deux hommes qui veulent récupérer le montant des dettes de Bunny, la femme du milliardaire. Quand celle-ci est enlevée par ces hommes, le riche Lebowski demande à Jeff de faire l'intermédiaire.

## Taxi Driver

USA 1976 de Martin Scorsese. Avec Robert De Niro, Jodie Foster et Harvey Keitel. 112'. V.o., s.-t. fr.

Jeu, 13.8., 21h30.

Naguère soldat au Vietnam, Travis est devenu amer, bizarre, cinglé. Comme chauffeur de taxi, il erre la nuit dans les rues de New York, avec comme seuls compagnons de route ses obsessions, ses dégoûts et ses craintes.

## Les demoiselles de Rochefort

F 1987 de Jacques Demy. Avec Catherine Deneuve, Françoise Dorléac et Gene Kelly. 124'. V.o.

Ven, 14.8., 21h30.

Delphine et Solange sont deux jumelles de 25 ans, ravissantes et spirituelles. Delphine, la blonde, donne des leçons de danse et Solange, la rousse, des cours de solfège. Elle vivent dans la musique comme d'autres vivent dans la lune et rêvent de rencontrer le grand amour au coin de la rue. Justement, des forains arrivent en ville et fréquentent le bar que tient la mère des jumelles. Une grande foire se prépare et un marin rêveur cherche son idéal féminin.

## The Hitchhiker's Guide to the Galaxy

USA 2005 de Garth Jennings.  
Avec Martin Freeman, Mos Def et Sam Rockwell. 108'. V.o., s.-t. fr.

Sam, 15.8., 21h30.

Sale journée pour le terrien Arthur Dent. Sa maison est sur le point d'être rasée par un bulldozer, il découvre que son meilleur ami est un extraterrestre et, pour couronner le tout, la Terre va être pulvérisée dans quelques minutes pour faire place à une voie express hyperspatiale.

## AVIS



Etablissement public créé par la loi du 25 juillet 2002  
pour la réalisation des équipements de l'Etat  
sur le site de Belval-Ouest

## Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte

**Type de marché :** fournitures

### Modalités d'ouverture des offres :

Date : 18/09/2015 Heure : 10:00

Lieu : Le Fonds Belval

1, Avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

Tél. : +352 26840 1

Fax : +352 26840 300

Email : fb@fonds-belval.lu

### SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

#### Intitulé attribué au marché :

Fourniture, installation et programmation d'une plateforme de sécurité unifiée à la Maison du savoir à Belval.

#### Description succincte du marché :

Soumission pour la fourniture, l'installation et la programmation d'une plateforme de sécurité unifiée à la Maison du savoir à Belval.

### SECTION IV : PROCÉDURE

#### Conditions d'obtention du cahier des charges :

Virement d'une caution (remboursable en cas de remise d'une offre valable) de 200 EUR à effectuer au compte n° LU85 0019 1755 3163 6000 auprès de la Banque et caisse d'épargne de l'État - BCEELULL. Le dossier de soumission est à réserver obligatoirement par fax en y indiquant l'adresse d'expédition. Le dossier sera envoyé au soumissionnaire dans un délai de 6 jours au plus tard après réception du virement.

### SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

#### Autres informations :

Quantité ou étendue globale : Mise en place d'un poste de sécurité central et d'une salle de crise avec +/- 5 postes de travail, y compris le mobilier spécifique. Pour des raisons de redondance au niveau de la disponibilité, les deux salles travaillent en conception Dual Site.

La disponibilité technique sera réalisée via une plateforme de sécurité unifiée selon une

architecture client / server qui sera mise en place et implémentée.

La plateforme de sécurité unifiée a comme mission l'intégration de messages et d'alarmes, issues des diverses installations de sécurité dans une interface graphique et de soutenir l'exploitant dans sa mission et d'archiver les messages. Un système de communication et de transmission d'alarmes fait partie intégrante de la plateforme de sécurité unifiée.

Dans un premier temps, +/- 23 interfaces sont à mettre au point dans +/- 4 bâtiments distincts et ca. 16.000 détecteurs de divers corps de métiers sont à intégrer dans la plateforme de sécurité unifiée. Un système de vidéo management existant est à intégrer dans la plateforme. L'installation doit être extensible et d'autres bâtiments doivent pouvoir être raccordés ultérieurement.

Début des travaux : décembre 2015

Durée des travaux : +/- 250 jours calendrier

Conditions de participation : Capacité économique et financière : Déclaration concernant le chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise au cours des 3 derniers exercices. Le chiffre d'affaires annuel moyen sera au minimum de 1.500.000 euros.

Capacité technique : Une liste des références (au minimum 3) d'envergure similaire pour des marchés analogues et de même nature. L'effectif minimal du candidat est de 12 personnes.

Critères d'attribution : L'adjudication se fait à l'offre régulière au prix le plus bas.

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les dates et heures fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 30/07/2015

**La version intégrale de l'avis n° 1500894 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Félicie Weycker  
Président du conseil d'administration

## WOXX ABO

## 6 Wochen gratis / gratuit pendant 6 semaines



### dat anert abonnement / l'autre abonnement

Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • [abo@woxx.lu](mailto:abo@woxx.lu)

### So funktioniert es:

Ich fülle das untenstehende Bestellformular aus und schicke es frankiert per Post ein. Die woxx wird mir anschließend während sechs Wochen gratis zugestellt. Nach vier Wochen erhalte ich eine Zahlungsaufforderung für ein reguläres woxx-Jahresabo. Wenn ich dieser Aufforderung nicht innerhalb zwei Wochen nachkomme, läuft das Abo - ohne weitere Verpflichtungen meinerseits - automatisch aus.

**Ja, ich will das woxx-Testabo ab der nächsten Ausgabe erhalten.**

**Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx à partir de la prochaine édition.**

Name / Nom : .....

Vorname / Prénom : .....

Straße + Nr. / Rue + No : .....

Postleitzahl / Code postal : .....

Ort / Lieu : .....

E-Mail / Courriel : .....

..... den / le ..... / ..... / .....

Unterschrift / Signature : .....

Dieses Angebot gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxemburg.

Offre uniquement valable pour des non-abonnéEs et pour des adresses au Luxembourg.

Bitte ausgefüllt einsenden an:  
Prière de remplir et d'envoyer à :  
woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg.

Weitere Infos / Pour plus d'informations : [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu)